

EDI - ASN Note

Load-No.: 64450

18.02.2019 - 13:13

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

-No: 91001108

-No.: 14550700

Firma
SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 13.644 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment	

80572780 000010 2511109030 4.850 PC M SCHALTTRAD 5. GANG 550003915302
18.02.2019 035305-900 nt. wt.: 4.396 KG , gr. wt.: 4.824 KG

CC: 190014848 970 PC M
CC: 190014844 970 PC M
CC: 190014843 970 PC M
CC: 190014839 970 PC M
CC: 190014831 970 PC M
Cast-Number: 241602
UC-Material: G061400020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

DCT300 DCT300/P01850
DCT300 DCT300/P01850

M
5009041450
21862

80572786 000010 2511108490 1.060 PC S ZAHNRAD 2. GANG 550003916202
18.02.2019 035309-900 nt. wt.: 1.801 KG , gr. wt.: 1.971 KG

CC: 190013645 530 PC S
CC: 190013641 530 PC S
CC: 2 DCT300 DCT300/P01850
Cast-Number: 242038
UC-Material: G062870020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

L
5009041453
21863

80572789 000010 2511108890 4.480 PC S SCHALTTRAD 4. GANG 550003916002
18.02.2019 035310-900 nt. wt.: 6.255 KG , gr. wt.: 6.849 KG

CC: 190014816 640 PC S
CC: 190014812 640 PC S
CC: 190014810 640 PC S
CC: 190014804 640 PC S
CC: 190014797 640 PC S
CC: 190012435 640 PC S
CC: 190012432 640 PC S
CC: 7 DCT300 DCT300/P01850

P
5009041454
21864

GR: Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 64450

18.02.2019 - 13:13

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Firma

Magna PT S.p.A.

Consumption:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Via dei Ciclamini, 4

Dispatch Type:

Daimlerstr. 11

Zona Industriale

Form. Agent Name:

D-58840 PLETTENBERG

I-70026 MODUGNO

-Number:

16070077

Gross Weight:

13.644 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

Cast-Number: 242730

UC-Material: G062880010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Stückzahl	1,060
Quantity / Quantité	
Rohmat.-abm.	55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)	
Umformgrad	25,1-FACH
(Diameter / diamètre)	

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0140	0.0250	1.1900	0.0500	0.1700	0.1400	0.0110	0.0330	0.0060	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0005	0.0000	0.0006	0.0120	1.5000	7.0000

[illegible]

Geöße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decaruration)	0,000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	10

RM (N/mm ²)		
0.00	-	0.00

Rp0,2(N/mm ²)		
0.00	-	0.00

A(%)		
0.00	-	0.00

Z (%)		
0.00	-	00.00

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	- 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	- 0	182.0 0	HB

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	1	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 64450		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 18.02.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 18.02.2019 17) Receipt time 13:13:00	
18) Delivery note no. 0080572780 0080572786 0080572789	19) Number 5 2 7	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 428 170 594	24) Gross weight in KG 4.824 1.971 6.849
Total	14			1.192 KG	13.644 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 22.929,14 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LB SC 1850 40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship to party KLIPPEL + NACEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Above delivery received completely and intact 21 FEB 2019 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Esemplare per committente white = Copy for orderer hvld = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur roso = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee bla = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de

Telefon 0211/9193-0

Telefax 0211/6801544

Best-Nr. 13530

Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49

40215 Düsseldorf

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					Nr.: 64450 Seite 1 von 1				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 18.02.2019					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés														
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³		
0080572780		5		DCT300		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		4.824 KG				
0080572786		2		DCT300		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		1.971 KG				
0080572789		7		DCT300		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		6.849 KG				
SUMME		14								13.644 KG				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Empfänger Le destinataire		
UN		Frei Franco		FCA Plettenberg				Fracht Prix de transport						
		Unfrei Non Franco						Ermäßigungen Réductions						
								Zwischensumme Solde						
								Zuschläge Suppléments						
								Nebengebühren Frais accessoires						
								Sonstiges Divers						
								Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer						
21 Ausgefertigt in Etabli à		DE-58840 Plettenberg		am le		18.02.2019		24 Güter empfangen Réception des marchandises		am le		21 FEB 2019		
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58815 Plettenberg Postfach 1520 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Entfernung der Entfernung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes						
von		bis		km		Art		Anzahl		Kein Tausch		Tausch		
						Euro-Palette								
						Gitterbox-Palette								
						Einfach-Palette								
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift								
27 Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift								
Kfz		LB SC 1850												
Anhänger		LB-SC-922												
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT														

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-001813 vom 18.02.2019



19-001813

Ludwigsburg, 18.02.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.02.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 18.02.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80572780 2 80572786 3 80572789	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm 13.644
Summe: Total		14,00 COLLI 13.644,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-001813 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUEHNLE & CO. S.p.A. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Ba) 7-70026 MODUGNO 21 FEB 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604